ZEKLER

Zekler 1500

en Instructions for Use
sv Bruksanvisning
da Brugsanvisning
no Bruksanvisning
fi Käyttöohje
fr Notice d'utilisation
de Gebrauchsanweisung

et Kasutusjuhend
lt Lietošanas instrukcija
lt Instrucioni per f'uso
lv Naudojimo instrukcija
is Leiðbeiningar um notkun
nl Gebruiksaanwijzing
pl Instrukcja obsugi

Zekler Safety
52385 Nörvenich
Sweden
+46 8 321 506 00
info@zekler.com
www.zekler.com

0158

Full instructions for use in all languages:
www.zekler.com/ifu

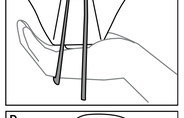
Notified body:
Involved in type approval:
Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)
Alte Heerstrasse 111
53757 Sankt Augustin
Germany
Reference number: CE 0121

Involved in quality control:
DEKRA Testing and Certification GmbH
Handwerkstr. 15
70565 Stuttgart
Germany
Reference number: CE 0158

3950102 - © Zekler Safety
Edition 02 - December 2023
Subject to alteration

A

B



C

D

E

F

Prerequisites (cont...)

- The half masks may not be worn by people wearing a beard or having other characteristics preventing a tight seal between the face and the sealing line of the respiratory protection masks.
- People with breathing difficulties (e.g. during heavy physical work or heart disease should consult a physician and undergo a medical examination before use.
- For hygiene reasons half masks should not be worn by several people.
- The half masks are not designed for children.

Additional notes on the use against infectious germs and biologically harmful substances

- The half masks can reduce the amount of biologically harmful substances (e.g. mold, anthrax bacteria, tuberculosis bacteria, bird flu, SARS virus) in the inhaled air. Masks with protection class FFP3 offer a greater degree of protection than masks from protection class FFP2 or FFP1. However, this protection depends on the residual risk of infection or illness. Inhaling an individual agent can be dangerous and lead to serious illness. No legal or official limits have yet been defined for these substances.
- The half masks do not prevent an infection by another route (e.g. contact of contaminated objects with the mouth, nose or eyes or via splashes). Frequent washing of hands can reduce the risk of infection, but it cannot exclude the risk of infection.
- Always observe the recommendations of the responsible national authorities.
- If a half mask has come into contact with biologically harmful substances, it must be disposed in accordance with the applicable waste disposal regulations.
- Only use the half mask once.

Before use

The employer/user must ensure the following prior to first use (see European Directive 89/656/EEC):

- It must fit correctly to ensure a proper seal.
- the personal protective equipment must be compatible with any other personal protective equipment worn at the same time (e.g. eye protection, protective jacket).
- the personal protective equipment must be suitable for the respective workplace conditions.
- the personal protective equipment must match the ergonomic requirements and health requirements of the wearer of the respiratory protection equipment.

Preparations for use

- Select the half mask in accordance with the intended use.
- Check the suitability of the half mask (marking, size, expiry date).
- Remove half mask from its packaging.
- Ensure that there are no holes in the respiratory zone.
- Unfold the half mask and slightly preform the centre of the nose clip (see Figure A).
- Hold the mask in one hand and expand the loop on the harness until the top loop almost lies against the half mask (see figure B).
- Hold the half mask under the chin and over the nose (see figure C). Stretch the bottom loop and pull it over the head to the neck (see figure D). Pull the top loop over the back of the head (see figure E).
- Adjust the length of the loops (see figure D) so that the half mask sits comfortably on the head and the tension is evenly distributed.
- Adjust the nose clip to the shape of the nose, using both hands (see figure E). Adjustment using only one hand might impede the tight fit.
- To check the seal, cover the half mask with both hands and, if necessary, seal the exhalation valve (see figure F). Exhale forcefully.
- If air leaks into the nose area, readjust the nose clip. If air leaks at the edges, adjust the half mask and check the fit of the harness on the head.

WARNING

If the half mask does not sit properly, it is not permitted to enter the contaminated area.
Improper use can cause illness or death!

Period of use

Immediately leave the workspace, if breathing is difficult or if you feel dizzy, nauseous or ill.
Do not take off the half mask in contaminated areas! The outer surface of the mask must always be handled as if it were contaminated. After placing the mask aside, immediately wash your hands.
General valid standard values for the period of use cannot be provided because these depend heavily on external conditions; e.g. type and concentration of the pollutant, respiratory volume of the wearer of the appliance, humidity and temperature.
The user notes the end of the duration of use by noticing more difficult breathing or increased resistance to breathing.
The half mask may only be used for a maximum of one work shift (8 hours). Do not clean or store used half masks; they must be disposed of.

Transport

Transport half masks in the original packaging.

Storage

Store half masks in their original packaging at a cool and dry location protected against damage. Dispose of damaged half masks. Avoid direct sunlight. Dispose of half masks after the expiry date has passed.
Storage conditions: see details on packaging.

Disposal

Dispose of used half masks in accordance with the applicable regulations.

SV - Bruksanvisning

Säkerhetsrelaterad information

All hantering av de partikelfiltrerande halvmaskerna förutsätter att du läst igenom denna bruksanvisning noggrant. Dåpartikelfiltrerande halvmaskerna fungerar korrekt, om de är korrekt utformade för beskriven användning. Vid frågor bör du dig att kontakta säkerhetsansvarig person, oss eller se EN 529:2005.

Beskrivning

Produktsortimentet
Till Zekler® 1500-serien[1] hör följande partikelfiltrerande halvmaskerar (nedan även kallade "halvmasker"):

- Zekler 1502, skyddsklass FFP2
- Zekler 1503, skyddsklass FFP3

Några av halvmaskerna har en utandningsventil som underlättar utandning.

Användningsändamål

VARNING

Halvmaskerna och andningsfiltren är endast avsedda för beskriven användning.
Felaktig användning kan leda till sjukdom eller dödsfall!

Halvmaskerna minskar andelen skadliga partiklar i inandningsluften. De kan användas som skydd mot fasta och flytande icke-flyktiga partiklar, som t.ex. uppstår vid slipning, smärgling, sotning, sågning eller malmarkning.

Begränsning av användningsändamål

- Halvmaskerna skyddar inte mot ett ämne som inandat syre ändrar samt kemiska, biologiska, radioaktiva eller nukleara strålmedel.
- Symptomen i omgivningsluften får inte sjunka under följande gränsvärden:
  17 Vol% i Europa med undantag av Nederländerna, Belgien, UK.
  19 Vol% i Nederländerna, Belgien, UK.
  För andra länder, beakta de nationella föreskrifterna!
- Den omhändertagandeförmåga som krävs av de personer som ska använda halvmaskerna.
- Halvmaskerna får endast användas under max ett arbetsskift (8 timmar) åt gången.
- Det finns inga gränsvärden för vilka ämnen som det är tillåtet att andas med halvmaskerna för personal inom vården eller liknande områden, där risk föreligger att komma i kontakt med smittämnen eller biologiska farliga ämnen. Information om detta ska ersätta fran skyddsorganet eller från Zekler Safety.
  Kapitlet "Ytterligare anvisningar om användning mot smittämnen och biologiska skadliga ämnen" måste alltid beaktas.
- Halvmaskerna är inte avsedda att användas under explosionsfarliga förhållanden.
- Omgivningsföroreningarna (speciellt typ och koncentration av skadliga ämnen) måste vara kända. Maximal tillåtlig koncentration för skadliga stoffer i den omgivande luft måste vara överskridas. Overhold gränsreglementen och arbetsmiljöbestämmelser och -regler.
- Kontakt Zekler Safety vid användelse i eksplosionsfarlige områder.

Godkendelser

Halvmaskerna er godkendt iht. EN 149:2001+A1:2009 og (EU) 2016/425.
Samsvarserklæring: se www.zekler.com/doc

Symbolforklaring og typedintisk mærkning

	Pas på! Følg brugsanvisningen.	D	Variant, som har bestået dolomitstavtesten med tilstopning.
	Kan opbevares indtil ...	NR	Må kun bruges til maksimalt et arbeidsskift (8 timer)!
	Temperaturområde under opbevaring	V	Halvmaske med udåndingsventil
	Maksimal fugtighed under opbevaring	S, M/L	Halvmaskens størrelse

Brug

Forudsætninger

ADVARSEL

Halvmasker må ikke anvendes med uafklarede anvendelsesformål eller anvendelsesbetingelser. Ved brug af skjæbnende henvisninger overholdes.
Forkert brug kan medføre sygdom eller død!

- Brugeren skal være fortrolig med brugen. Overholdelse af nationale bestemmelser og forskrifter for brugen af andredtæstvarm. (I Tyskland f.eks. DGUV-R 112-190)
- Det skal være sikkert, at omgivningsluften ikke kan forandre sig negativt.
- Halvmasken skal opbevares i den originale emballage og beskyttes mod fugt og snavs.
- Hvis der er dårlig lugt/smag i den omgivende luft, kan filterets virkning reduceres.
- Beskadigede eller brugte halvmasker samt halvmasker fra beskadigede emballager må ikke bruges.
- Halvmaskerne er ikke ment som bruk som operasjonsmasker.
- Halvmasker er ikke ment som bruk som beskyttelse mot gass og damper eller mot kemiske, biologiske, radioaktive eller nukleare stridsmidler.
- Oksygenindholdet i omgivningsluften skal ikke synke under følgende grænser:
  17 Vol% i Europa med undtak av Nederland, Belgia, UK.
  19 Vol% i Nederland, Belgia, UK.
  For andre land, sjekk nasjonale bestemmelser!
- Halvmasker skal ikke bruges i overfladetørbehandlere, grafter, kanaler osv.
- Halvmaskene skal hver mulksmål bruges i ett arbeidsskift (8 timer).
- Disse halvmaskene har ingen kompetit åndedrætsmæssig beskyttelse for personale i helsevæsenet eller andre områder, der det er nødvendigt for à kommke i kontakt med infeksjonskilder eller biologisk skadelige stoffer. Informasjon fir du hos hygienemyndig (HMS-ansvarlig) eller hos Zekler Safety. I det tilfeller må kapittelet "Ekstra anvisninger for bruk mot infeksjonskilder og biologisk skadelige stoffer" følges.
- Halvmaskene er ikke ment som bruk som operasjonsmasker.
- Omgivelsesforholdene (spesielt type av og konsentrasjon av skadelige stoffer) må være kjent. Maksimal tillatt konsentrasjon av skadelige stoffer i omgivelsesluften må ikke overskrides. Grensverdier og bruksbetingelser for de ulike halvmaskene må følges:

Beskyttelsesgrensverdi[1] for bruk	Maksimal tid[2]	Begrænsninger for anvendelsen[3] at
FFP1	4	Ikke mod kræftfremkaldende og radioaktive stoffer, luftbårne biologiske virkestoffer, tågeflydende, SARS-virus og i den indånedde luften. Masker av skyddsklass FFP3 erbjuder hårmed en högre skyddseffekt än masker i skyddsklass FFP2 eller FFP1. Risiken for infektion eller sjukdom kan även minskas, men inte helt utesluta, av den individuella faran som vara farligt att inandas. Inga officiella gränsvärden fastställts.
FFP2	10	Mod kræftfremkaldende stoffer, radioaktive stoffer og luftbårne biologiske arbejdsstoffer med kategorisering i risikogruppe 3 og snygmver kun ifit. risikovurdering
FFP3	30[4]	

1) ifit. EN 529:2005, muligvis af andringer pga. nationale bestemmelser.
2) Den maksimale arbejdstid er begrænset af producenten af skadelige stoffer for det pågældende land.
3) Overhold de evt. afvigende nationale bestemmelser.
4) Stortbemærket: 30 min

- Generel henvisning til brugen af partikelfiltrerende halvmasker: Asbest, kvarts, sandblæsningspartikler, bly, arsen, 4,4' methylendianilin (MDA), kadmium og kræftfremkaldende stoffer har en særlig kræftig skadelig virkning. Det er derfor nødvendigt at minimere risikoen for at komme i kontakt med farlige stoffer ved at vælge det bedst egnede åndedrætsværn og anvende det korrekte arbejdsmetode. Zekler Safety at anvende andet filtrerende åndedrætsværn (f.eks. halv- eller helmaske eller turboenhed).
- Kontakt Zekler Safety ved anvendelse i eksplosionsfarlige områder.

Godkendelser

Halvmaskerne er godkendt iht. EN 149:2001+A1:2009 og (EU) 2016/425.
Samsvarserklæring: se www.zekler.com/doc

Symbolforklaring og typedintisk mærkning

	Pas på! Følg brugsanvisningen.	D	Variant, som har bestået dolomitstavtesten med tilstopning.
	Kan opbevares indtil ...	NR	Må kun bruges til maksimalt et arbejdsskift (8 timer)!
	Temperaturområde under opbevaring	V	Halvmaske med udåndingsventil
	Maksimal fugtighed under opbevaring	S, M/L	Halvmaskens størrelse

Brug

Forudsætninger

ADVARSEL

Halvmasker skal ikke bruges ved uklarhed ar brukformål eller innsatsbetingelser. Ved bruk, følg disse anvisninger for at unngå skjæbnende henvisninger.
Feil bruk kan føre til sykdom eller død.

Halvmaskene reduserer andelen skadelige partikler i inndrømt luft. De kan anvendes som beskyttelse mot faste og flytende, ikke flyktige partikler, som f.eks. opststår ved slibning, smergling, fejning, savning eller malmbehandling.

Begrænsninger for anvendelsen

- Halvmaskerne er ikke bruges som beskyttelse mod gasser og dampe eller mod kemiske, biologiske, radioaktive eller nukleare kampstoffer.
- Iltindholdet i den omgivende luft må ikke underskride følgende grænseværdier:
  17 Vol% i Europa undtagen Holland, Belgien, Storbritannien.
  19 Vol% i Holland, Belgien, Storbritannien.
  For andre lande skal de nationale bestemmelser overholdes!
- Uvedkommende forurening, dårlige kræfter osv. må ikke betrædes med halvmasker.
- Halvmaskerne må hver især kun bruges til maksimalt et arbejdsskifte (8 timer).
- Disse halvmasker har ingen åndedrætsmæssige eller anbefalinger for anvendelsen for personale fra sundhedssektoren eller lignende områder, hvor der er risiko for at komme i kontakt med smittestoffer eller biologisk farlige stoffer. Oplysninger herom skal erstatte fra skyldsorganet eller fra Zekler Safety.
  Under alle omstændigheder skal kapitlet "Yderligere henvisninger om brugen mod smittestoffer og biologisk skadelige stoffer" overholdes.
- Halvmaskerne er ikke beregnet til brug som kirurgiske masker.
- Omgivelsesforholdene (f.eks. type og koncentration) skal være kendte. Den maksimalt tilladte koncentration for skadelige stoffer i den omgivende luft må ikke overskrides. Overholdt grænseværdierne og anvendelsesbegrænsningerne for de forskellige halvmasker.

Beskyttelsesgrensverdi[1] for bruk	Maksimal tid[2]	Begrænsninger for anvendelsen[3] at
FFP1	4	Ikke mod kræftfremkaldende og radioaktive stoffer, luftbårne biologiske virkestoffer, tågeflydende, SARS-virus og i den indånedte luften. Masker av skyddsklass FFP3 erbjuder hårmed en högre skyddseffekt än masker i skyddsklass FFP2 eller FFP1. Risiken för infektion eller sjukdom kan även minskas, men inte helt utesluta, av den individuella faran som vara farligt att inandas. Inga officiella gränsvärden fastställts.
FFP2	10	Mod kræftfremkaldende stoffer, radioaktive stoffer og luftbårne biologiske arbejdsstoffer med kategorisering i risikogruppe 3 og snygmver kun ifit. risikovurdering
FFP3	30[4]	

1) ifit. EN 529:2005, muligvis af andringer pga. nationale bestemmelser.
2) Den maksimale arbejdstid er begrænset af producenten af skadelige stoffer for det pågældende land.
3) Overhold de evt. afvigende nationale bestemmelser.
4) Stortbemærket: 30 min

- Generel henvisning til brugen af partikelfiltrerende halvmasker: Asbest, kvarts, sandblæsningspartikler, bly, arsen, 4,4' methylendianilin (MDA), kadmium og kræftfremkaldende stoffer har en særlig kræftig skadelig virkning. Det er derfor nødvendigt at minimere risikoen for at komme i kontakt med farlige stoffer ved at vælge det bedst egnede åndedrætsværn og anvende det korrekte arbejdsmetode. Zekler Safety at anvende andet filtrerende åndedrætsværn (f.eks. halv- eller helmaske eller turboenhed).
- Kontakt Zekler Safety ved anvendelse i eksplosionsfarlige områder.

Godkendelser

Halvmaskerne er godkendt iht. EN 149:2001+A1:2009 og (EU) 2016/425.
Samsvarserklæring: se www.zekler.com/doc

Symbolforklaring og typedintisk mærkning

	Pas på! Følg brugsanvisningen.	D	Variant, som har bestået dolomitstavtesten med tilstopning.
	Kan opbevares indtil ...	NR	Må kun bruges til maksimalt et arbejdsskift (8 timer)!
	Temperaturområde under opbevaring	V	Halvmaske med udåndingsventil
	Maksimal fugtighed under opbevaring	S, M/L	Halvmaskens størrelse

Brug

Forudsætninger

ADVARSEL

Halvmasker skal ikke bruges ved uklarhed ar brukformål eller innsatsbetingelser. Ved bruk, følg disse anvisninger for at unngå skjæbnende henvisninger.
Feil bruk kan føre til sykdom eller død.

Halvmaskene reduserer andelen skadelige partikler i innåndet luft. De kan anvendes som beskyttelse mot faste og flytende, ikke flyktige partikler, som f.eks. opststår ved slibning, brug av smergelskiver, fejning, saging eller jordarbeider.

Begrensning av bruksområde

- Halvmaskene er ikke brukes som beskyttelse mot gass og damper eller mot kemiske, biologiske, radioaktive eller nukleare stridsmidler.
- Oksygeninnholdet i omgivningsluften skal ikke synke under følgende grenser:
  17 Vol% i Europa med unntak av Nederland, Belgia, UK.
  19 Vol% i Nederland, Belgia, UK.
  For andre land, sjekk nasjonale bestemmelser!
- Halvmasker skal ikke brukes i overflatebehandlere, grafter, kanaler osv.
- Halvmaskene skal hver maksimalt brukes i ett arbeidsskift (8 timer).
- Disse halvmaskene har ingen kompetit åndedrætsmæssig beskyttelse for personale i helsevæsenet eller andre områder, der det er nødvendigt for à kommke i kontakt med infeksjonskilder eller biologisk skadelige stoffer. Informasjon fir du hos hygienemyndig (HMS-ansvarlig) eller hos Zekler Safety. I det tilfeller må kapittelet "Ekstra anvisninger for bruk mot infeksjonskilder og biologisk skadelige stoffer" følges.
- Halvmaskene er ikke ment som bruk som operasjonsmasker.
- Omgivelsesforholdene (spesielt type og konsentrasjon av skadelige stoffer) må være kjent. Maksimal tillatt konsentrasjon av skadelige stoffer i omgivelsesluften må ikke overskrides. Grensverdier og bruksbetingelser for de ulike halvmaskene må følges:

Beskyttelsesgrensverdi[1] for bruk	Maksimal tid[2]	Bruksbegrensninger[3]
FFP1	4	Ikke mot kreftfremkallende og radioaktive stoffer, luftbårne biologiske virkestoffer, tåkeformet SARS-virus og i den innåndede luften. Masker av sikkerhetsklasse FFP3 gir høyere beskyttelsesgrad enn masker i beskyttelsesnivå FFP2 eller FFP1. Den kan redusere risikoen for infeksjon, men ikke utelukke den. Innånding av en enkelt smittepartikkel kan være farlig og føre til alvorlig sykdom. For slike skadestoffer er ennå ikke blitt definert offisielle grenseverdier fastsatt.
FFP2	10	Mot kreftfremkallende stoffer, radioaktive stoffer og luftbårne biologiske stoffer klassifisert som risikogruppe 3 og enzymer kun etter fareindelingen!
FFP3	30[4]	

1) i henhold til EN 529:2005, endringer er mulig ved nasjonale reguleringer
2) Landsspesifikke fastsatte, maksimalt tillatte konsentrasjoner av farlige stoffer i omgivelsene som kan anvendes.
3) Ut over eventuelt avvikende nasjonale regler.
4) UK: 20

- Generelle anvisninger om partikkelfiltrerende halvmasker: Asbest, kvarts, sandblæsperlister, 4,4' metylendianilin (MDA), kadmium og kreftfremkallende stoffer har en spesiell kreftfremkallende skadelig virkning. Det er derfor nødvendig å minimere risikoen for å komme i kontakt med farlige stoffer ved å velge det egnede åndedrettsvern og bruke det korrekte arbeidsmetode. Zekler Safety bruker andre filtrerende åndedrettsvern (f.eks. halv- eller helmaske eller vifteforsynet).
- Ved bruk på eksplosjonsfarlige steder skal Zekler Safety kontaktes.

Godkjennelser

Halvmaskene er godkjente i henhold til EN 149:2001+A1:2009 og (EU) 2016/425.
Samsvarserklæring: Se www.zekler.com/doc

Symbolforklaring og typedintisk merking

	OBS! Følg bruksanvisningen.	D	Variant som har bestått dolomitt-lagringstest med tilstopping
	Kan lagres til ...	NR	Skal kun benyttes i maksimalt ett arbeidsskift (8 timer)!
	Temperaturområde ved lagringsforhold	V	Halvmaske med utåndingsventil
	Maksimal luftfuktighet ved lagringsforhold	S, M/L	Størrelse på halvmasken

Bruk

Forutsetninger

ADVARSEL

Halvmasker skal ikke brukes ved uklarhet om bruksformål eller innsatsbetingelser. Ved bruk, følg disse anvisninger for å unngå skjebnesvangre henvisninger.
Feil bruk kan føre til sykdom eller død.

- Brukeren må være fortrolig med bruken. Følg nasjonale regler og forskrifter for bruken av pustebeskyttende apparater. (I Tyskland f.eks. DGUV-R 112-190)
- Det skal sikres at omgivelsesluften ikke endrer seg til det verre.
- Beskytt halvmasken mot fuktighet og oppbevar den i originalemballasjen.
- Ubrukte eller brukte halvmasker i skadede emballasjer skal ikke benyttes.
- Skadede eller brukte halvmasker så vel som halvmasker med skadet emballasje skal ikke brukes.
- Halvmasker er ikke ment som bruk som operasjonsmasker.
- Ikke modifiser halvmaskene.
- Halvmaskene skal ikke brukes av personer med skjegg, eller av mennesker med andre egenskaper som gjør at det ikke oppnås tett forbindelse mellom ansiktet og tetningslinjen på pustebeskyttelsesmasken.
- Mennesker med pustebesvær (som f.eks. astma) eller hjertesyndromer skal før bruk kontaktes lege for å gjennomgå en yrkesmedisinsk undersøkelse.
- Ytre forgrenende grunnlag for halvmaskene ikke brukes av flere personer.
- Halvmaskene er ikke ment for bruk av barn.

Ekstra anvisninger for bruk mot infeksjonskilder og biologisk skadelige stoffer

- Halvmaskene bør reduere vilkåret for bruk av skadestoffer (f.eks. mugsporer, bakterier som tuberkulosebakterier, fugleinfluenza, SARS-virus). Masker i beskyttelsestrinn FFP3 gir her en høyere beskyttelsesgrad enn masker i beskyttelsestrinn FFP2 eller FFP1. Den kan redusere risikoen for infeksjon, men ikke utelukke den. Innånding av en enkelt smittepartikkel kan være farlig og føre til alvorlig sykdom. For slike skadestoffer er ennå ikke blitt definert offisielle grenseverdier fastsatt.
- Halvmaskene forhindrer ikke infeksjon via andre veier (f. eks. dersom kontaminerte hender eller gjenstander kommer i kontakt med munn, nese eller øyne, eller ved kontaminerte næringsmidler. Hyppig vask av hendene kan redusere risikoen for infeksjon, men ikke fjerne den.
  Følg i alle tilfeller anbefalingene fra ansvarlige nasjonale myndigheter.
- Dersom en halvmaske har vært i kontakt med biologisk skadelige stoffer, må den deponeres i henhold til gjeldende bestemmelser for avfallshåndtering.
- Halvmasken skal kun benyttes en gang.

DA - Brugsanvisning

Sikkerhedsrelaterede oplysninger

Al brug af den partikelfiltrerende halvmaske kræver grundigt kendskab til og overholdelse af denne brugsanvisning. Partikelfiltrerende halvmasker er kun beregnet til de beskrevne formål. Ved spørgsmål bedes De kontakte den sikkerhedsansvarlige, os eller se EN 529:2005.

Beskrivelse

Produktoversigt
Til Zekler® 1500 sellen[7] hører følgende partikelfiltrerende halvmasker (i det følgende også kaldet "halvmasker"):

- Zekler 1502, beskyttelsestrin FFP2
- Zekler 1503, beskyttelsestrin FFP3

Nogle af halvmaskerne har en udåndingsventil, der letter udåndingen.

Anvendelsesområde

ADVERSEL

Halvmaskerne er kun beregnet til de beskrevne formål.
Forkert brug kan medføre sygdom eller død!

Halvmaskerne reducerer andelen af skadelige partikler i den indåndede luft. De kan bruges som beskyttelse mod faste og flydende, ikke flyktige partikler, som f.eks. opstår ved slibning, smergling, fejning, savning eller malmbehandling.

Begrænsninger for anvendelsen

- Halvmaskerne er ikke beskyttende mod et stof, der ændrer indånding af ilt samt kemiske, biologiske, radioaktive eller nukleare kampstoffer.
- Iltindholdet i den omgivende luft skal ikke underskride følgende grænseværdier:
  17 Vol% i Europa undtagen Holland, Belgien, Storbritannien.
  19 Vol% i Holland, Belgien, Storbritannien.
  For andre lande skal de nationale bestemmelser overholdes!
- Uvedkommende forurening, dårlige kræfter osv. må ikke betrædes med halvmasker.
- Halvmaskerne må hver især kun bruges til maksimalt et arbejdsskifte (8 timer).
- Disse halvmasker har ingen åndedrætsmæssige eller anbefalinger for anvendelsen for personale fra sundhedssektoren eller lignende områder, hvor der er risiko for at komme i kontakt med smittestoffer eller biologisk farlige stoffer. Oplysninger herom skal erstatte fra skyldsorganet eller fra Zekler Safety.
  Under alle omstændigheder skal kapitlet "Yderligere henvisninger om brugen mod smittestoffer og biologisk skadelige stoffer" overholdes.
- Halvmaskerne er ikke beregnet til brug som kirurgiske masker.
- Omgivelsesforholdene (f.eks. type og koncentration) skal være kendte. Den maksimalt tilladte koncentration for skadelige stoffer i den omgivende luft må ikke overskrides. Overhold grænseværdierne og anvendelsesbegrænsningerne for de forskellige halvmasker.

Beskyttelsesgrænseværdi[1] for brug	Maksimal tid[2]	Begrænninger for anvendelsen[3] at
FFP1	4	Ikke mod kræftfremkaldende og radioaktive stoffer, luftbårne biologiske virkestoffer, tågeflydende, SARS-vira og i den indåndede luft. Masker af beskyttelsesklasse FFP3 giver dermed en bedre beskyttelsesgrad end masker af beskyttelsesklasse FFP2 eller FFP1. Risikoen for infektion eller sygdom kan dermed reduceres, men ikke helt udelukkes. Der findes endnu ikke officielle grænseværdier for disse stoffer.
FFP2	10	Mod kræftfremkaldende stoffer, radioaktive stoffer og luftbårne biologiske arbejdsstoffer med kategorisering i risikogruppe 3 og snygmver kun ifit. risikovurdering
FFP3	30[4]	

1) i henhold til EN 529:2005, ændringer er mulig ved nasjonale reguleringer
2) Landsspecifikke fastsatte, maksimalt tillatte koncentrasjoner av farlige stoffer i omgivelsene som kan anvendes.
3) Ut over eventuelt avvikende nasjonale regler.
4) UK: 20

- Generelle anvisninger om partikelfiltrerende halvmasker: Asbest, kvarts, sandblæsperlister, 4,4' metylendianilin (MDA), kadmium og kræftfremkaldende stoffer har en særlig kræftfremkaldende skadelig virkning. Det er derfor nødvendigt at minimere risikoen for at komme i kontakt med farlige stoffer ved at vælge det egnede åndedrætsværn og anvende det korrekte arbejdsmetode. Zekler Safety bruger andre filtrerende åndedrætsværn (f.eks. halv- eller helmaske eller vifteforsynet).
- Ved brug på eksplosionsfarlige steder skal Zekler Safety kontaktes.

Godkjennelser

Halvmaskene er godkjente i henhold til EN 149:2001+A1:2009 og (EU) 2016/425.
Samsvarserklæring: Se www.zekler.com/doc

Symbolforklaring og typedintisk merking

	Advarsel! Følg bruksanvisningen.	D	Variant som har passert testet mot igensettelsesmål med dolomittsand på partikkelfilter.
	Skal forbruksfrem til ...	NR	Får endast användas under max ett arbetsskift (8 timmar)!
	Temperaturintervall vid lagring	V	Halvmask med utandningsventil
	Maximal luftfuktighet vid lagring	S, M/L	Halvmaskens storlek

Användning

Förutsättningar

VARNING

Använd inte halvmasker vid okarheter om användningssyftet eller användningsförhållandet.
Vid användning ska följande anvisningar beaktas. Felaktig användning kan leda till sjukdom eller dödsfall!

- Brukaren skall vara förtrogen med produkten. Iakttagande av nationella regler och föreskrifter för användning av andningsskydd. (I Tyskland t.ex. DGUV-R 112-190)
- Det måste säkerställas att omgivningssituationen inte kan förändras negativt.
- Skydda halvmasken mot fukt och förvara den i originalförpackningen.
- Om oljefläckar, ämnen finns i omgivningsluften kan filtrets prestanda minska.
- Använd inte skadade eller begagnade halvmasker samt halvmasker i skadad förpackning.
- Använd inte halvmasker, vars lagringsplatsen kan förverkliga (angas på förpackningen).
- Modifiera inte halvmaskerna.
- Halvmaskerna får inte bäras av personer med skägg eller personer med andra egenskaper som förhindrar ordentlig tätning mellan ansikte och andningsskydd.
- Personer med andningsbesvär (t.ex. astma) eller hjärtsjukdom ska före användning uppsöka läkare och genomgå en medicinsk undersökning.
- Av hygieniska orsaker ska halvmasker inte användas av flera personer.
- Halvmaskerna är inte avsedda att användas av barn.

Ytterligare anvisningar om användning mot smittämnen och biologiska skadliga ämnen

- Halvmaskerna kan reducera andelen biologiska skadliga ämnen (t.ex. mögelsvamp, miltbrandsbakterier, tuberkulosbakterier, fågelinfluensa, SARS-virus) i den inandade luften. Masker av skyddsklass FFP3 erbjuder hårmed en högre skyddseffekt än masker i skyddsklass FFP2 eller FFP1. Risken för infektion eller sjukdom kan även minskas, men inte helt utesluta, av den individuella faran som vara farligt att inandas. Inga officiella gränsvärden fastställts.
- Halvmaskerna förhindrar ej en annan infektionsväg (t.ex. kontakt av med ämnen med andra egenskaper som förhindrar ett tätt anslutning mellan ansikte och andningsskydd.
  Ofta tvättade händer kan minska risken för infektion. Det kan dock inte utesluta risken för infektion.
- Följ alltid de rekommendationer som ansvarig nationella myndigheter.
- Om en halvmask har haft kontakt med biologiska skadliga ämnen måste den avfallshanteras enligt gällande föreskrifter om avfallshantering.
- Använd endast halvmasken en gång.

Före användning

Företagaren/användaren måste före första användning säkerställa följande (se EU-direktiv 89/656/EEG):

- Passformen måste vara korrekt, så att t.ex. felfri tätning garanteras.
- Personlig skyddsutrustning måste passa samman med all annan personlig skyddsutrustning som bärs samtidigt (t.ex. skyddsglasögon, skyddsjacka).
- Den personliga skyddsutrustningen måste vara lämplig för de rådande arbetsplatsförhållandena.
- Den personliga skyddsutrustningen måste överensstämma med de ergonomiska kraven och hälsokraven för respektive andningsskyddet.

Förberedelser inför användning

- Välj halvmask efter användningsändamål.
- Kontrollera halvmaskens lämplighet (märkning, storlek, utgångsdatum).
- Ta ut halvmasken ur förpackningen.
- Kontrollera att det inte finns några hål i andningszonen.
- Vik upp halvmasken och omforma näsgrimman något i mitten (se bild A).
- Håll masken i ena handen och förstoppa bandslingan nedre slinga tills den övre slingan ligger åt mot halvmasken (se bild B).
- Håll halvmasken under hakan och över näsan (se bild C). Töj den nedre slingan och dra den över huvudet ner till nacken (se bild C-1). Placera den övre slingan högt på baksidan av huvudet (se bild C-2).
- Ändra slingornas längd (se bild D) så att halvmasken sitter behjälmt på huvudet och spänningen är jämnt fördelad.
- Anpassa näsklämman med båda händerna efter näsans profil (se bild E). Om anpassningen sker med en hand kan tätningen påverkas.
  För att kontrollera halvmaskens täthet, ska denna hållas med båda händerna och om nödvändigt hål för utandningsventilen (se bild F). Andas ut kraftigt.
  Om luft läcker ut i nasområdet ska näsklämman justeras. Om luft läcker ut vid kanterna, justera halvmasken och kontrollera bandslitsets passform på huvudet.

VARNING

Om halvmasken inte ligger en korrekt fär inte det kontaminerade området beträdas.
Felaktig användning kan leda till sjukdom eller dödsfall!

Användningstid

Lämna omedelbart arbetsplatsen om andningen är svår eller om yrsel, illamående eller obehag uppstår.
Ta inte av halvmasken i förorenade områden! Maskens yttre yta måste alltid hanteras som om den vore förorenad.
Vilka hållbarhetsvärden som det är omöjligt att ge i allmänhet på grund av olika faktorer, t.ex. det skadliga ämnets art och koncentration, användarens inandningsvolym, luftfuktighet och temperatur.
Användaren märker slutet av användningstiden genom försvårad andning samt ökat andningsmotstånd.
Halvmasken får endast användas under max ett arbetsskift (8 timmar). Rengör eller förvara inte använda halvmasker. De ska kasseras.

Transport

Transportera halvmasken i sin originalförpackning.

Förvaring

Förvara halvmasker i originalförpackningen på en sval och torr plats och på ett sådant sätt att de inte kan skadas. Kassera skadade halvmasker. Undvik direkt solljus. Kassera halvmasker efter utgångsdatum har passerat. Förvaringsförhållanden: se information på förpackningen

Avfallshantering

Kassera använda halvmasker enligt gällande föreskrifter.

EN - Instructions for Use

Safety-related information

Any use of the particle filtering half masks requires full understanding and strict observation of the instructions for use. The particle filtering half masks are only suited for the purpose specified here.
In case of queries please contact your safety officer, us or see EN 529:2005.

Description

Product overview
The Zekler® 1500 series[1] includes the following particle filtering half masks (hereafter also called "half masks"):

- Zekler 1502, protection classes FFP2
- Zekler 1503, protection classes FFP3

Some of the half masks have an exhalation valve that makes exhaling easier.

Intended use

WARNING

The particle filtering half masks are only to be used for the purpose specified here.
Misuse can cause illness or death!

The half masks reduce the amount of harmful particles in the inhaled air. They can be used to protect against solid and non-volatile particles, e.g. during grinding, polishing, mass fire sweeping or mineral processing.

Limitations in the intended use

- The half masks must not be used as protection against gases, vapours or chemical, biological, radioactive and nuclear agents.
- The oxygen content of the ambient air must not drop below the following limit values:
  17 Vol% in Europe except the Netherlands, Belgium and the UK.
  19 Vol% in the Netherlands, Belgium, the UK.
  For other countries, observe the national regulations!
- Never enter uninerilated tanks, pits, canals, etc. when wearing half masks.
- The half masks may be used for a maximum one work shift (8 hours) at a time.
- These half masks do not include complete warning notices or recommendations of use for personnel in the health sector or other areas where contact with infectious germs or biologically harmful substances is possible. Information on this topic is available from the hygiene officer or Zekler Safety.
  In the chapter "Additional notes on the use against infectious germs and biologically harmful substances" must always be observed.
- The half masks are not intended for use as surgical masks.
- The ambient conditions (especially the type and concentration of pollutants) must be known. The maximum permitted concentration of the pollutants in the ambient air must not be exceeded. Observe the limit values and limitations of use for the various half masks:

Protection category	Multiple[1] of the limit	Restrictions on use[2]
FFP1	4	Not against carcinogenic and radioactive materials, air-borne biological substances of risk category 2 and 3 and enzymes
FFP2	10	To be used as protection from carcinogenic and radioactive materials, airborne biological substances of risk category 3, and enzymes only after a risk ass

Kasutusotstarve

HOIATUS

Poolmaskid on mõeldud ainult kirjeldatud viisil kasutamiseks. Sihipäratu kasutamise võib põhjustada haigusi või surma!

Poolmaskid vähendavad sissehingatavas õhus leiduvate kahjulike osakeste osakaalu. Neid võib kasutada kaitseks tahkete ja vedelate osakeste vastu, nii tekivad ei lihtsalt ümbrisest, sinnigilaa ihunest, pulkhimsel, saagimisel või pronkis töötlemisel.

Kasutustingimuste piiramine

- Poolmaske ei tohi kasutada kaitseks gaaside ja aurude ning keemiliste bioloogiliste, radioaktiivsete või tuumarelvade vastu.
- Lämbumiseks ohu hapnikusisaldus ei tohi langeda allapoole jõrgnimi piirväärtust: 17 mahuprotsent Euroopas, va Madalmaades, Belgias, Ühendkuningriigis 19 mahuprotsent Madalmaades, Belgias, Luxembourgis
- Teiste riikide puhul järgida nõuetekohaselt eeskirjut!
- Poolmaski isolaatorite ei tohi kasutada mehaanilise tõmbekaitsena, kraavidesse, kanalitesse jne.
- Poolmaske tohib kasutada maksimaalselt ühe töövahetuse vältel (8 tundi).
- Kõrgendatud poolmaskidel puudub tõelised hoiutahtmed! Vastasotsuvitsed tervisiohutöötajatele või sarnaste elukutsete esindajatele, kellel on oht satuda kontakt haigustekitajate või bioloogiliste kahjulike ainetega. Vastavat informatsioon saate hügienisti ametiühingutelt või pöörduges Zekler Safety poole.
- Iga juhul tuleb silmas pidada peatükki "Lisainfo kasutamiseks haigustekitajate või bioloogiliste kahjulike ainete vastu".
- Poolmaskid ei ole nähtud ette kasutamiseks operatsioonimaskidena.
- Teada peavad olema keskkonnatingimused, millele kasutaja peab ise ja kontsentratsioon. Kahjuliku aine lubatud kontsentratsioon ehus ei tohi ületada. Pidage kinni erinevate poolmaskide piirväärtustest ja kasutusspiraugudest:

Kaitseklass	Piirväärtus[1] korda-[2]	Kasutusspiraugud[3]
FFP1	4	Ei ole mõeldud vähki tekitavatele ja radioaktiivsetele ainetele, õhuga edasikandu-vatele osakeste puhul ja 5 kuuluvatele bioloogiliselt tõsiselt ohtlikele ainetele ja ensüümidele.
FFP2	10	Kõrgendatud ohuga ainete, radioaktiivsete ainete ja ohus leiduvate bioloogiliste mõjutate vastu, mis on klassifitseritud 3. riskirühma kuulu-vaiks, ja ensüümide vastu alles pärast riskihindamist
FFP3	$30^{4)}$	

1) Castavatt EN 529:2005 nõuetele, võimalikud riiklikest regulatsioonidest tingitud muudatused
2) Riiklikust mõõtmisest lähtuvalt kahjuliku aine kontsentratsioon
3) Vajadusel järgige kehtivaid riiklike regulatsioone.
4) Madalamaades 40

Üldine viide osakesi filtreerivate poolmaskide kasutamiseks: asbest, kvarts, puhastusliivajoa osakesed, pilt, arseen, 4,4'-metileen-dianiilin (MDA), kaadum ja kantserogeenset ained on eiti on kõrge kahjulikku mõjuga. Zekler Safety soovitab kasutada nende ainetega töötlemisel või juhul, kui filt on osakesi filtreeriva poolmaski valikul kahtlusi, muul filtreseadmel (nt pool- või täismaske või ventileerituid maske). Piahvatuotlikkus keskkonnas kasutamisel ei tohiks ühendust Zekler Safetyga.

Ohutusnõuded

Poolmaski vastavad standardile EN 149:2001+A1:2009 ja (EL) 2016/425.
Vastavusdeklaratsioon: vt www.zekler.com/doc

Sümbolite selgitus ja tüübiomane tähistus

[1]	Tähelepanu! Järgige kasutusjuhendit	D	Variant, mis lähtu ummistumisvastase dolomiidi testi.
[2]	Ladustatav kuiv	NR	Kasutada ainult maksimaalselt ühe töövahetuse vältel (8 tundi)!
[3]	Ladustamistingimuste temperatuurivahemik	V	Väljahingamsventiiliga poolmask
[4]	Ladustamistingimuste maksimaalne niiskus	S, M/L	Poolmaski suurus

Kasutamine

Eeltingimused

HOIATUS

Kui kasutustõrkeid ja kasutustingimuste suhtes on kahtlusi, ei tohi poolmaski kasutada. Kasutamisel järgige järgimisi juhiseid. Sõnastatud juhiste mõistmisel pöörduge või suhtud!

- Kasutaja peab olema kasutamisega tutvu. Järgige hügienisaatkiste kasutamisele kehtestatud riiklikke regulatsioone ja eeskirju. (Näiteksamat of DGUV-R 112-190)
- Ümbritseva atmosfäär hõlmem muutmise tõttu igal juhul viilatada.
- Jatke poolmaski niiskuse ja muutuse eest ja hoidke seda orpiqaapakendis.
- Kui ümbritseva ohus leiduvõ õõsisaidsosega aineid, võib filtri funktsioon olla pärsitud.
- Ärge kasutage vigastatud või kõrgendatud ohu puhul poolmaske, mille pakend on vigastanud.
- Poolmaske, millle laadustamistähtaeg on ületanud (andmed leiate pakendilt), ei tohi kasutada.
- Ärge muutke poolmaske konstruktsioon.
- Inimesed, kes kannavad habet või kellel puudub muude omaduste tõttu lahmatu tihendus näl ja hingamismaski vahel, ei tohi poolmaske kanda.
- Hingamistrakte probleemidega (nt astma) või südamehaigusega inimesed peaksid eelnevalt külastama arsti ringi läbima meditsiinilise kontrolli.
- Hügieenipõhjustel ei tohiks rohkem kui üks inimene sama maski kanda.
- Poolmaskid ei ole kindlustusvõtt lastele.

Lisainfo kasutamiseks haigustekitajate või bioloogiliste kahjulike ainete vastu

Poolmaskid võivad vähendada bioloogiliste kahjulike ainete (nt halitusseened, antrakisbakteerid, tuberkuloosibakterid, linnugripi viirused, SARSi viirused) osakaalu sissehingatavas õhus. FFP3 kaitsekiasc maskid pakuvad sinikhoal paremat kaitsetulemust kui FFP2 või FFP1 kaitsekiasc maskid. Siiski ei saa need infektsioonis või haigestumise riski täielikult välistada. Üheainsa haigustekitaja sissehingamine võib põhjustada rasket haigestumist. Nende kahjulike ainete jaoks ei ole veel seadusliikke ja ametlikke piirväärtusi määratud. Poolmaskid ei kaitse muud nokatumise eest (nt saasatud kate või esemete kokkupuutumise suu, nina või silmadega, või kaasatud tolmu kaudu). Kõte sagedamini esemine võib haigestumisriski vähendada, kui ei kõrvalda seda taielikult.
Pidage igal juhul kinni vastavate riiklike asutuste soovitustest.
Bioloogiliste kahjulike ainetega kokku puutunud poolmaske tuleb utiliseerida vastavalt ketivatele prügikatlekõrvaldajadele.
Kasutage poolmaski ainult üks kord.

Enne kasutamist

Eteivõjaskaitse on kohustatud enne poolmaski kasutamist kontrollima alljärgnevat (vaadake euroopa direktiivi 89/656/EMX):
Kõik osad peavad olema ilge sobivusega, et eleks tagatud nt ihe sisumine,
isikukaitsevahend peab sobima kokku kõigi muude samaaegselt kasutatavate isikukaitsevahenditega (nt kaitsepõlled, kaitsejäälk)
isikukaitsevahendid peavad vastama tõökohas valitsevatele tingimustele,
isikukaitsevahend peab vastama sisemaa hingamiskaitse poolmaskidele nõuetele ja tervisiliikele tingimustele.

Kasutamiseks ettevalmistamine

- Valige poolmask vastavalt rakendusalale.
- Kontrolige poolmaski sobivust (mõõdus, suurus, aegumiskuupäev).
- Veendige, et hingamisteed ei oleks auke.
- Valige poolmask lahti ja eelpaindunge niniaklambrit keskelt (vt joonis A).
- Hoidke maski käes ja hoidke alumist rihmastiku paela laiali, kuni ülemine pael peaaegu poolmaski asetseb või pooa (b).
- Hoidke poolmaski lõua all, nina kohal (vt joonis C). Painutage alumist paela ja tõmmake see üle pea kaela (vt joonis C-1). Asetage ülemine pael kõrgele kuklale (vt joonis C-2).
- Ühutke paelade pikkust nii (vt joonis D), et poolmask asetseks mugavalt pea ja pinge oleks jaotatud.
- Sobitage ninaklambrit mõlemal kätt agad võtles ninaponeole (vaadake joonist E). Ühe käega pingutage klambrime võib mõõdulta sisumise hõlmedes.
- Poolmaski tihke asetamise kontrollimiseks haarake see mõlemaase kätte ja hoidke vajadusel korral väljahingamisventiili kätt ees (vt joonis F). Hingake tugevalt vilja.
Kui nina piirkonnas pääseb õhk poolmaski ümbrusest vilja, tuleb ninaklambrit uuesti kohandada. Kui poolmaski äärtest pääseb õhk vilja, nihutage see paika ja kontrolige rihmade asetust peas.

HOIATUS

Kui poolmask nahale õigesti ei toetu, ei tohki saasatud piirkonna sisemesa. Kasutaseegile eiramine võib põhjustada surma!

Kasutusaeg

Lahkuge töökeskonnast viivitamatult, kui hingamine muutub raskeks või teil tekib peapõrutus, iiveldus või eneseluntse halvenib.
Ärge eemaldage poolmaski saastunud aladelf Maski pealispinda tuleb alati käistseda nii nagu see oleks saastunud. Pärast maski eemaldamist tuleb võlvitamatult käsi pesta.
Kasutusaja ülõkehtivaid orienteeruvaid väärtusi ei ole võimalik kirja panna, sest need sõltuvad tugevalt ümbritsevates tingimustest nt kõrgusest, niiskusest ja kontaktmõõtmetest, saadme kasutajast koormusmõõt,ohunisiusest ja temperatuurist. Kasutaja tunneb kasutusaja lõpu ära hingamise raskenemisest või hingamisraskustse suurenemisest.
Poolmaski tohki kasutada maksimaalselt ühe töövahetuse jooksul (8 tundi). Ärge puhastage või ladustage kasutatud poolmaske, vaid utiliseerige need.

Transport

Transportige poolmaske originaalpakendis.

Ladustamine

Ladustage poolmaske originaalpakendi sees jahedas kuivas kohas nii, et neid ei ole võimalik vigastada. Utiliseerige vigastatud poolmaskid. Vältige otsest päikesekiirgust. Peale rikemisaja lõpu tuleb poolmaskid utiliseerida. Ladustamistingimused: andmed leiate pakendilt

Utiliseerimine

Kõrvaldage poolmaskid vastavalt kehtivale eeskirjale kasutusest.

LT - Naudojimo instrukcija

Su sauga susijusi informacija

Norint naudoti puskuakes, būtina atidžai perskaityti šią naudojimo instrukciją. Filtruojamasias puskuakes apsaugai nuo dulkių naudokite tik pagal nurodytą paskirtį, tikslus klausimams, kreipkitės į įgaliotąjį asmenį, į atsakingą Zekler Safety organizaciją arba pasižiūrėkite EN 529:2005.

Aprašymas

Gaminio apžvalga

Zekler® FFP1 (Vienas) yra tinkai nuodytos dalelių filtruojamasis prietaisas (toliau vadinamos "puskuakėmis"):
- Zekler 1502, apsaugos klasė FFP2
- Zekler 1503, apsaugos klasė FFP3

Kai kurios puskuakės yra su iškėpimo vožtuvu, palengvinančiu iškėpimą.

Paskirtis

ĮSPĖJIMAS

Naudokite puskuakes tik pagal nurodytą paskirtį.
Neteisingas puskuakės naudojimas gali tapti ligos ar mirties priežastimi!

Puskuakės sumažina kenksmingų dalelių kiekį įkvepiamame ore. Jas galima naudoti apsaugai nuo kietųjų ir skystųjų nekaloję dalelių, aitsakinsę, pvz., liltaujant, šlifuojant, lituojant, šlifuojant, pjaustant arba nuolaint smalą.

Naudojimo paskirties apribojimai

- Puskuakės negali būti naudojamos kaip apsauga nuo dujų ir dūmų, bei nuo chemiinių, biologinių, radioaktyvių ir branduoliinių medžiagų.
- Degusios tūkis aplinkos ore neturi nukristi žemiau liokiau nurodytų rodiklių:
- 17 % Europos, išskyrus Nyderlandus, Belgiją, JK.
- 19 % Nyderlandusose, Belgijoje, JK.
- Kitose šalyse privalomo laikytis šalies saugos taisyklių!
- Puskuakių negalima naudoti nevedinamose talpose, duobėse, kanalusose ir t.t.
- Puskuakės galima naudoti ne ilgiau kaip vieną darbo pamainą (8 val.).
- Nėra pakankamai įspėjimų ar naudojimo rekomendacijų sveikatos apsaugos bei panašios srities personalui, kontaktuojančiam su infekcijų sukėlėjais ar kenksmingosiomis biologėmis medžiagomis. Informacijos apie tai galite teirautis savo įgaliotojo higienos atstovo arba Zekler Safety.
Bet kuriuo atveju būtina atsižvelgti į šio skyriaus sceliu /.Jos ir kenksmingų nurodymus "Papildomi nurodymai naudojant prieš infekciją sukėlėjus ir kenksmingas biologines medžiagas".
Puskuakės netinkamas naudoti alliekant operacijas.
Turi būti žinomos aplinkos sąlygos (apsaugai kenksmingų medžiagų rūšis ir koncentracija). Maksimali leidžiama supančio oro terkšlaną koncentracija negali būti viršijama. Atkreipkite dėmesį į ivairių puskuakių ribines vertes ir naudojimo apribojimus:

Apsaugos klasė	Ribinės vertės[1] virš/jimas[2]	Naudojimo apribojimai[3]
FFP1	4	Nenaudot apsaugai nuo vėžį sukeliančių ir radioaktyvių medžiagų, jo pačiose ir biologiniu medžiagu iš 2-os ir 3-iosios rizikos grupės bei eniznu.
FFP2	10	Priekš kencerogenines medžiagas, radioaktyvias medžiagas ir ore esančias biologines medžiagas, kurios priskiriamos 3 rizikos grupei, ir fermentus tik vertinus riziką
FFP3	$30^{4)}$	

1) Pagal EN 529:2005 galimi pakeitimai remiantis šalies nuostatomis.
2) Apskaičiuojamas santykis maksimali leistina kenksmingų medžiagų koncentracija.
3) Laikytis šalies reikalavimų.
4) Jungtinė Karalystė: 20

- Bendrosios dalelių filtruojamos puskuakių panaudojimo pastabos: asbestu, kvarcu, smėliu sprogstamųjų dalelių, švino, arsenu, 4,4' metilendianilinu (MDA), kadmiu ir kancerogeniniais medžiagos turi patekti atgrsi naikinamąjį poveikį. Dirbant su tokiomis medžiagomis arba esant abejonių dėl teisingo dalelių filtravimo reikalingas kitas filtravimo prietaisas (ir jo pritaikymas. Zekler Safety rekomenduoja naudotis kitais filtravimo prietaisais (t.y. puskuakėmis arba kaukėmis, arba pūtimo filtravimo prietaisais).
Naudojimo sprendimas turi būti priimtas atsižvelgiant į šio dokumento "Naudojimo instrukcija".

Patvirtinimai

Puskuakės yra patvirtintos naudoti pagal EN 149:2001+A1:2009 ir (ES) 2016/425.
Atitikties deklaracija: žr. www.zekler.com/doc

Simbolių ir tipo identifikavimo ženklų paaiškinimas

[1]	Dėmesio!Laikykitės naudojimo instrukcijos	D	Variantas, išlaikęs dolomito dulkių kamščio testą
[2]	Tinkamas sandėliuoti iki ...	NR	Naudokite ne daugiau kaip vieną darbo pamainą (8 val.)!
[3]	Sandėliavimo temperatūros	V	Puskuakė su iškėpimo vožtuvu
[4]	Maksimali sandėliavimo drėgmė	S, M/L	Puskuakės dydis

Naudojimas

Salygos

ĮSPĖJIMAS

Iškilus abejonėms dėl taikymo ir naudojimo sąlygų, puskuakės nenaudokite. Naudodamasi laikykitės šių nurodymų. Nebent pateikiamos šios instrukcijos sąlygos gali tapti ligos ar mirties priežastimi!

Naudotojas turi mokėti naudotis puskuakė. Būtina laikytis šalies kėpėjavimo apsaugos aparatų naudojimo nuostatų. (Vokietijos leitoksas reikia žiūrėti pas of DGUV-R 112-190).
Būtina užtikrinti, kad aplinkos sąlygos nepablogės.
Saugokite puskuakę nuo sužalojimo ir nelevarnų bei laikykite originaliojie pakuotėje.
Jei aplinkos ore yra substancijų, kuriose yra alyvos, filtravimo efektyvumas gali sumažėti.
Neišmetinkite pačiame arba pakuotėje pažeistų puskuakių bei puskuakės iš pabeistos pakuotės.
Nenaudokite puskuakės, kurių tinkamumo sandėliuoti laikas pasibaigęs (žr. duomenis ant pakuotės).
Demodifikuokite puskuakę.
Žmonėms, kurie neišsiskėpę barzdą ar turi kitų ypatybių, trukdančių kėpėjavimo apsaugos kaukei tvirtai prijaisti prie veido, puskuakės naudoti negalima.
Žmonės, turintys kėpėjavimo sutrikimų (pvz., astmą) arba sergantys širdies ligomis, prieš naudodami puskuakes turėtų pasikonsultuoti su gydytoju ir atlikti reikalingas medicininius tyrimus
Higienos sumetimais tos pačios puskuakės neturėtų nešioti keletas žmonių.
Puskuakės netinkamos naudoti vaikams.

Papildomi nurodymai naudojant prieš infekciją sukėlėjus ir kenksmingas biologines medžiagas

- Puskuakės gali sumažinti dalį biologinių teršalų (t.y. peliesiai, juodligės bakterijos, tuberkuliozės bakterijos, paukščių gripo virusai, SURS virusai) įkvėpiamame ore. FFP3 apsaugos lygio kaukės suteikia didesnį laisvės protection nuo FFP2 arba FFP1 apsaugos lygio kaukes.
- Tačiau jie negali paliabint infekcijos arba ligos rizikos. Bet kokio patogeno įkvėpimas gali būti pavojingas ir sukelti rimtą ligą. Šiems teršalams kol kas nėra nustatyta jokių teisinių arba vyriausybinių aprėpsmų.
- Puskuakės neužkerta kelio infekcijai kitu keliu (pvz., per užkrėstos rankos ar daiktas liečiasi su burna, nosimi ar akimis, arba per užkrėstą maistą). Dažnas ranku plovimas gali sumažinti infekcijos riziką, tačiau jos nepašalina.
- Kiekvienu atveju laikykitės atsakingosios valdžios institucijų rekomendacijų.
- Jei puskuakė kontaktuoja su kenksmingomis biologinėmis medžiagomis, ji turi būti utilizuota pagal galiojančias atliekų utilizavimo nuostatas.
- Puskuakę galima naudoti tik vieną kartą.

Prieš naudojimą

- Imonimkiai naudotojas prieš pirmą kartą naudodamas puskuakę turi užtikrinti šių punktų įvykdymą (žr. Europos nurodymą 89/656/EEB):
- puskuakės formai tas tinkamas, kad būtų užtikrintas nepriekaištingas prigludimas,
- asmens apsaugos reikmenys turi tikti prie kitų naudojamų asmens apsaugos reikmenų (pvz., apsauginiai akiniai, ašiukės),
- asmens apsaugos reikmenys turi būti pritaikyti konkrečiomis darbo vietos sąlygoms,
- asmens apsaugos reikmenys turi atitikti kiekvieno kėpėjavimo apsaugos aparato nešiotojo ergonominius ir sveikatos apsaugos reikalavimus.

Pasiruošimas naudojimui

- Išsiimkite puskuakę iš pakuotės ir patikrinkite naudojimo paskirtį.
- Patikrinkite puskuakės tinkamumą (Ženklinimą, dydį, tinkamumo terminą).
- Iatikinkite, kad kvėpavimo zonoje nėra skylių.
- Iškleiskite puskuakę ir atsargiai suformuokite nosies spaustuką viduryje (žr. A pav.).
- Laikydami kauke rankoje, prapleiskite apatine dirželių kilpa tap, kad viršutinė kilpa prislėgtų prie puskuakės (žr. B pav.).
- Laikykite puskuakę po smakru ir virš nosies (žr. C pav.). Prapleiskite apatine kilpa ir tempkite per galvą iki sprando (žr. C-1 pav.). Viršutinę kilpą uždėkite aukštai ant pakaušio (žr. C-2 pav.).
- Kėpu ilgi kešlaitai tąp (žr. D pav.), kad puskuakė patogiai prigludęs prie galvos ir būtų tylėgai paskirstytas žnimpnas.
- Naudodamiesi abiem rankomis sunaudojiakite nosies snaigę pagal nosies kontūrą (žr. iliustracija E).
- Jei pritikslyte viena ranka, puskuakė gali sandariai nepriglusti.
- Patikrinkite filtrą, abiem rankomis apėmę puskuakę ir, jei reikia, priiakydami iškėpimo vožtuvą (žr. F pav.). Stipriai iškėpkite.
Jei oras pasilaiko nosies srityje, iš naujo pridėriskite nosies spaustuką, lei oras pasilaiko pro kraštus, patarkite puskuakės padėti ant veido ir patikrinkite dirželių padėtį ant galvos.

ĮSPĖJIMAS

Jei puskuakė sandariai neprigludo, žmogui į uždrėsta sritį neįsdamę.
Neteisingas puskuakės naudojimas gali tapti ligos ar mirties priežastimi!

Naudojimo trukmė

Iš karto išeikite iš darbo srities, jei tampa sunku kvėpuoti, pradeda svaigti galva, yra pykinti arba prastai pasijuntate. Nenusimikite puskuakes užterštose srityse! Su kauke pavirtšumi visada reikia elgtis taip, tarsi jis būtų užterštas. Padėję kauję, iš karto nusipiauikite rankas.
Nėra galimybių nurodyti bendrosios naudojimo trukmės, nes jį labai priklauso nuo išorinių sąlygų, pvz., nuo kenksmingų medžiagų rūšies ir koncentracijos, darbo neliotojo ikvepiamo oro tūrio, oro drėgnumo ir temperatūros. Naudojimo trukmės pasibaigimą nuodotojas atpažįsta iš apsunkinto kėpėjavimo arba padidėjusio ikvėpimo pasipriešinimo. Puskuakę galima naudoti ne daugiau kaip vieną darbo pamainą (8 val.). Panaudotų puskuakių neplakite iš nesandėliuokite, o utilizuokite.

Transportavimas

Puskuakes transportuokite originaliose pakuotėse.

Laikymas

Laikykite puskuakes originaliose pakuotėse vėsioje, sausoje vietoje taip, kad nebūtų jų pažeidimo. Pažeistas puskuakes utilizuokite. Nuo tiesioginės saulės spindulių apsaugokite puskuakes spindulius. Utilizuokite puskuakes pasibaigus galiojimo laikui. Laikymo sąlygos: žr. duomenis ant pakuotės.

Utilizavimas

Naudotas puskuakes šalinkite pagal galiojančias taisykles.

IT - Istruzioni per l'uso

Informazioni relative alla sicurezza

Ogni tipo di impiego delle semimaschere per il filtraggio delle particelle Zekler Safety presuppone la precisa conoscenza e la corretta osservanza delle presenti istruzioni per l'uso. Le semimaschere per il filtraggio delle particelle devono essere utilizzate unicamente per l'applicazione descritta. In caso di domande, si prega di rivolgersi al responsabile sicurezza, contattateci o consultate la norma EN 529:2005.

Descrizione

Panoramica del prodotto

Alla serie Zekler® 1500[2] appartengono le seguenti semimaschere per il filtraggio di particelle (di seguito anche "semimaschere"):
- Zekler 1502, grado di protezione FFP2
- Zekler 1503, grado di protezione FFP3

Alcune semimaschere sono dotate di una valvola di espirazione che facilita l'espirazione.

Impiego previsto

AVVERTENZA

Le semimaschere per il filtraggio delle particelle devono essere utilizzate unicamente per l'applicazione descritta.
Un eventuale utilizzo improprio può causare malattie o comportare la morte!

Le semimaschere riducono la percentuale di particelle dannose nell'aria inspirata. Possono essere utilizzate per proteggere da particelle solide e liquide non volatili, ad es. da particelle che si creano durante le operazioni di rettifica, smerigliatura, setaccio, segatura oppure di trattamento dei minerali.

Limitazione d'impiego previsto

- Le semimaschere non possono essere utilizzate come protezione nei confronti di gas e vapori o di armi chimiche, biologiche, radioattive oppure nucleari.
- L'ossigeno presente nell'aria ambiente non dovrà scendere al di sotto dei seguenti valori limite:
- 17 Vol% in Europa, ad eccezione di Olanda, Belgio, Regno Unito.
- 19 Vol% in Olanda, Belgio, Regno Unito.
- Riguardo ad altri paesi, attenersi alle norme vigenti a livello nazionale!
- Non utilizzare le semimaschere in ambienti chiusi non aerati, miniere, fogne, ecc.
- Le semimaschere possono essere filtrate al massimo per un turno di lavoro (8 ore).
- Le semimaschere non dispongono di indicazioni di avvertimento esaustive e/o consigli per l'uso per il personale operante nel settore della sanità o settori simili in cui vi è la possibilità di entrare a contatto con agenti infettivi o di contagio oppure sostanze biologiche infettive. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al responsabile igiene oppure a Zekler Safety.
- In ogni caso ispettare le indicazioni delle autorità competenti.
Per ulteriori indicazioni relative all'utilizzo per la protezione nei confronti degli agenti infettivi e delle sostanze nocive biologiche".
- Le semimaschere non possono essere utilizzate durante le operazioni mediche.
- È indispensabile conoscere le condizioni ambientali (in particolare la natura e la concentrazione delle sostanze nocive presenti). La concentrazione di sostanze nocive massima consentita nell'aria non deve superare i valori previsti. Osservare i valori limite e le limitazioni d'impiego a seconda delle diverse semimaschere:

Grado di protezione	Multiplo[1] del valore limite[2]	Limiti d'impiego[3]
FFP1	4	Da non utilizzare in presenza di sostanze cancerogene e radioattive, sostanze biologiche trasportate dall'aria appartenenti ai gruppi di rischio 2 e 3 ed enzimi
FFP2	10	Da utilizzare in presenza di sostanze cancerogene e radioattive, sostanze di lavoro biologiche trasportate dall'aria appartenenti al gruppo di rischio 3 ed enzimi solo previa valutazione della pericolosità
FFP3	$30^{4)}$	

1) In ottemperanza alla norma EN 529:2005 ed eventuali possibili modifiche apportate dalle normative nazionali.
2) Concentrazione di sostanze nocive massima consentita diviso valore limite pesse per pesse.
3) In caso osservare la normativa nazionale differente.
4) Regno Unito: 20

- Indicazioni generali per l'uso delle semimaschere per il filtraggio delle particelle: l'amianto, il quarzo, le particelle di getto di sabbia, il piombo, l'arsenico, 4,4' metilenediosianilletamina (MDA), il cadmio e le sostanze cancerogene sono particolarmente pericolose. Zekler Safety raccomanda che, durante il lavoro con queste sostanze o in caso di dubbi circa la scelta del filtro, si utilizzino altri dispositivi di filtraggio (ad esempio, maschere o dispositivi filtranti (ad es. semimaschere o maschere intere o dispositivi filtranti a ventilazione assistita).
- Per l'uso in aree esposte al rischio di esplosioni, contattare Zekler Safety.

Trasporto

Trasportare le semimaschere nella confezione originale.

Conservazione

Conservare le semimaschere nella confezione originale in un luogo fresco e asciutto in modo tale che non vengano danneggiate. Proteggere le semimaschere dalla radiazione solare diretta. Smaltire le semimaschere dopo la data di scadenza. Condizioni di immagazzinamento: vedi indicazioni sulla confezione

Smaltimento

Smaltire le semimaschere usate conformemente alle norme vigenti.

LV - Lietošanas instrukcija

Ar drošību saistīta informācija

Jebkāda veida filtrēšanas pusmaskas lietošanai ir nepieciešams iepazīties un ievērot šo lietošanas instrukciju. Pareiziu filtrēšanas pusmaskas ir paredzētas tikai noteiktajām darba veidam. Jautājumu gadījumā lūdzam jautāt pie personas, kas atbild par darba drošību, kompetentās Zekler Safety organizācijas vai ari skatiet EN 529:2005.

Apraksts

Izstrādājuma pārskats

Zekler® 1500[2] ietilpst šādas pusdaļas filtrējošās pusmaskas (turpmāk saukstas arī vienkārši "pusmaskas"):
- Zekler 1502, aizsardzības pakāpe FFP2
- Zekler 1503, aizsardzības pakāpe FFP3

Dažām pusmaskām ir izelpošanas vārsts, kas atvieglo izelpošanu.

Pielietošanas mērķis

UZMANĪBU

Pusmaskas ir paredzētas tikai norādītajam lietošanas veidam.
Nepareiza lietošana var izraisīt saslimšanu vai pat nāvi!

OPusmaskas samazina kaitīgo daļiņu daudzumu ieelpotajā gaisā. Tās var izmantot aizsardzībai pret cietām un šķidrām daļiņām, kas nav gaistošas, piemēram, tādām, kas rodas, pieārstram, slīpēšanas, asināšanas, slaucīšanas, zāģēšanas vai rūdas pirmapstrādes rezultātā.

Lietošanas mērķa ierobežojumi

- Pusmaskas nedrīkst pielietot kā aizsardzību pret gāzēm un tvaikiem, kā arī pret ķīmiskām, bioloģiskām, radioaktīvām vai nukleārām kaujas vielām.
- Skābekļa satura apkārtējā gaisā nedrīkst būt mazāks par šādām robežvērtībām:
- 17 Vol% skābekļa visās Eiropas valstīs, izņemot Nīderlandi, Beļģiju un Lielbritāniju;
- 19 Sim.procentiem Nīderlandē, Beļģijā, Lielbritānijā.
- Citās valstīs jāievēro nacionālo normatīvu prasības!
- Ar pusmaskām nedrīkst kāpt nevēdināmās tvertnēs, šahtās, kanālos u.c.
- Pusmaskas drīkst lietot ne ilgāk kā vienu darba maiņu (8 stundas).
- Šīm pusmaskām trūkst jēgpilna norādījumu vai ieteikumu par lietošanu medicīniskā personāla vajadzībām vai tādām jomās, kurās ir iespējama saskare ar infekciju izraisītājiem vai kaitīgām bioloģiskām vielām. Informācija šajā sakarībā ir sniegtam vai par higiēnu atbildīgās personas vai Zekler Safety.
- Jebkurā gadījumā jāievēro norādas "Papildu norādījumi par lietošanu aizsardzībai pret infekciju izraisītājiem un bioloģiskām kaitīgajām vielām" norādījumi.
- Pusmaskas nav paredzēts lietot kā operācijas maskas.
- Jāzina lietošanas vietā valdošie apstākļi (ieskaitot to, kādā pakāpē tās ietekmē to combinatione con altri dispositivi di protezione personale del ca. occhiali protettivi, giubbotto protettivo).
- I dispositivi di protezione personale devono essere idonei per essere utilizzati in combinazione con altri dispositivi di protezione personale del ca. occhiali protettivi, giubbotto protettivo).
- Pusmaskas ražotāja vārdā ir jāsaglabā informācija par atbilstošu pusmaskas izvēli, ja šaubas par to, kādu filtra ierīci (piem., pusmaskas vai maskas vai filtru ierīces ar gaisa padevi).

Sertifikāti

Pusmaskas ir reģistrētas saskaņā ar EN 149:2001+A1:2009 un (ES) 2016/425.
Atbilstības deklarācija: skat. www.zekler.com/doc

Simbolu skaidrojums un tipa identifikācijas marķējums

[1]	Uzmanīties! Ievērojiet lietošanas instrukciju.	D	Variants, kas ir ieturējis dolomītu padeves testu pret nosprūšanu.
[2]	Uzglabājams līdz ...	NR	Lietot ne ilgāk kā tikai vienai darba maiņai (8 stundām)!
[3]	Uzglabāšanas apstākļu temperatūras diapazons	V	Pusmaska ar izelpošanas vārstu
[4]	Uzglabāšanas apstākļu maksimālā mitrums	S, M/L	Pusmaskas izmērs

Transports

Transportē pusmaskas oriģinālajā iepakojumā.

Uzglabāšana

Uzglabājiet lietotās pusmaskas saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

IS - Leiðarvísir

Öryggi notanda

Lesa þarf og skilja vandlega leiðarvísinn í hverri skipti sem ætlunin er að nota. Aðgnaðfylgirmar skal aðeins notaðar í samræmi við þá notkun sem þeim er ætlaðar samkvæmt skilgreiningunni í þessum leiðarvísi. Ef upplýsingar eða hafa samband við öryggisfulltrúa hjá þér eða viðkomandi deild hjá Zekler Safety, okkar eða lesið EN529:2005.

Lýsing

Vara yfirlit

Í Zekler® 1500 línunni[4] eru eftirfaldar agnahálfgrímusíur (hér eftir nefndar „hálfgrímur"):
- Zekler 1502, vernd flokkur FFP2
- Zekler 1503, vernd flokkur FFP3

Nokkrar Zekler 1400 eru með útöndunarventil („V"), sem gerir útöndun auðveldari.

Notkunarsvið

VARÚÐ

Agnahálfgrímusíur skal aðeins nota eins og þar hefur verið. Röng notkun getur verið heilsuspillandi eða banvæn!

Hálfgrímur fækka skaðlegum ögnum innöndunarlofts. Þær má nota til varnar gegn fóstum og fljótandi örsmáum ögnum vegna slípi-, bón-, þurrsta-, sagar- eða steinvinnslu.

Takmörkun á fyrirhugaðri notkun

- Grímurnar má hvorki nota sem vörn gegn loftegundum né gufum eða efna-, lífrænum-, geislavirkum- eða kjarnavopnum.
- Súrefnismagnið andrúmsloftinu má ekki fara undir eftirtalin mörk:
- 17 rúmmál% í Evrópu, að undanskildum Hollandi, Belgíu og Stóra-Bretlandi.
- 19 rúmmál% í Hollandi, Belgíu, Sameinuðu konungsríki.
- Í öðrum löndum skal fara að þeim reglum sem þar gilda!
- Aldrei skal fara inní í ílát/rásir/tanka, grafar, skurði o.frv. með hálfgrímu.
- Hálfgrímurnar má nota á einni vakt (8 klst.) hið mesta.
- Ekessum hálfgrímum fylgja ekki fullnægjandi varnaðarorð ne notkunarráðleggingar til starfsfólks heilbrigðisstétta eða annarra sem komist gætu í snertingu við smit-berandi örverur eða heilsuspillandi lífræn efni. Upplýsingar þar að lútandi má fá hjá heilbrigðisfulltrúa eða Zekler Safety.
Avalit skal farið eftir leiðbeiningunum. "Nánari upplýsingar varðandi notkun gegn sýkíum og hætturlegum lífrænum efnum".
- Þe hálfgeilasmaskers sjór hér bedeuid voor gebruik als operatiemasker.
- Þeikkja verði ástand andrúmsloftsins (einkum tegund og styrk mengunarefna). Styrkur mengunarefna andrúmsloftsins má ekki fara yuo fyrir leyfilegt hámark. Gætið að vömöuðargildum og takmörkunum grímutegundanna:

Verndar-flokkur	Margföldun[1] vömöuðargilda[2]	Takmarkanir á notkun[3]
FFP1	4	Ver hvorki gegn krabbameinsvaldandi eða geislavirkum efnum, lífrænum efnum andrúmsloftsins í hættufokki 2 og 3 ne ensímum
FFP2	10	Gegn krabbameinsvaldandi eða geislavirkum efnum og í loftí lífræðilegum efnum í áhætturfokki 3 og ensím aðeins eftir áhætturmat
FFP3	$30^{4)}$	

1) í samræmi við EN 529:2005, frávik eru hugsanleg samkvæmt lögum vökmandi lands
2) Leyfilegur hámarksstyrkur mengunarefna í andrúmslofti / vömöuðargildi
3) Gæta skal að hugsanlegum sérákvæðum í vökmandi landi.
4) Breiland: 20

- Almenn varnaðarorð varðandi hálfgrímur: Asbest, kísill, sandblástursagnir, blý, arsenik, 4,4' metýlenfenýlínsýn (MDA), kadmíum og krabbameinsvaldar eru ekki eins mikilvægir varnaðar. Zekler Safety mælir með því að nota þessi efni ne annan kosar slubúnaðar (til dæmis hálfgrímur, hefjgrímur eða vélknúnar loftfreinsigrímur) þegar unnið er með þessi efni, eða ef vafi leikur á valí yrðu grímur.
- Hafið samband ríkir Zekler Safety við notkun á mögulega sprengifimum svæðum.
Verkefni gefinn kostur á.
Hálfgrímur eru samþykktar í samræmi við EN 149:2001 + A1:2009 og (ESB) 2016/425
Samræmisyfirlýsing: zie www.zekler.com/doc

Merking tákmana og tegundarheiti

| | | | |
|---|---